# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1656/91

**af 13. juni 1991**

**om særlige bestemmelser for visse former for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2503/88 af 25. juli 1988 om toldoplag [1], særlig artikel 15, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2504/88 af 25. juli 1988 om frizoner og frilagre [2], særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det bør fastlægges, hvilke formaliteter der kan frafaldes for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol, som foretages i et toldoplags lokaler eller i en frizone eller et frilager;

ved anvendelse af en forenklet procedure, der består i at henføre varerne under en toldprocedure, uden at de frembydes, og før der indgives en angivelse, kan betydelige formaliteter frafaldes;

denne forenklede procedure bør kun kunne anvendes automatisk for de typer oplag, hvor oplagshaveren påtager sig ansvaret for varerne og fører et lagerregnskab, der tillader en effektiv kontrol af alle transaktioner;

der bør nægtes tilladelse til anvendelse af den forenklede procedure, hvis ikke alle nødvendige garantier frembydes, eller hvis anvendelseshyppigheden ikke berettiger anvendelse af denne procedure; der må imidlertid tages hensyn til et toldoplags hovedfunktion, som består i oplagring af varer;

alle bestemmelserne om de pågældende procedurer finder anvendelse, dog bortset fra de bestemmelser, der vedrører fremgangsmåderne for henførsel under proceduren, og dem, der vedrører fremgangsmåderne for angivelse af varerne til et af de anvendelsesformål, der er omhandlet i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 af 16. juli 1985 om aktiv forædling [3] og i artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 2763/83 af 26. september 1983 om bevilling til under toldkontrol at forarbejde varer, før de bringes i fri omsætning [4], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 720/91 [5];

det bør fastsættes, at de erhvervsdrivende skal føre et særskilt regnskab for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol, der indeholder alle nødvendige oplysninger til kontrol af transaktionerne;

af hensyn til en effektiv toldkontrol bør der i lagerregnskabet for toldoplag, frizoner og frilagre og i det særskilte regnskab for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol anføres henvisninger til angivelserne vedrørende én og samme vare i det pågældende regnskab;

en rentabel udnyttelse af lageranlæggene forudsætter, at varer henført under toldoplagsproceduren og forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand henført under proceduren for aktiv forædling kan oplagres sammen; en sådan fælles oplagring skal også kunne ske i tilfælde, hvor det bliver umuligt at identificere produkterne eller varerne, forudsat at produkterne eller varerne er ækvivalente;

det bør fastsættes, at oplysningerne vedrørende de bevillinger til aktiv forædling i Hamburgs gamle frihavn, der ikke er undergivet de for proceduren for aktiv forædling gældende økonomiske forudsætninger, meddeles periodisk og særskilt fra oplysningerne om de øvrige bevillinger; det synes tilstrækkeligt, at disse oplysninger meddeles kvartalsvis;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Kapitel 1

## Almindelige bestemmelser

### *Artikel 1*

1. Denne forordning gælder for aktiv forædling (suspensionsordningen) og forarbejdning under toldkontrol, der foretages:

(1) EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 1.
(2) EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 8.
(3) EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.
(4) EFT nr. L 272 af 5. 10. 1983, s. 1.
(5) EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 9.

— i lokaler bestemt til toldoplag af type A, C og D, hvor der tillades en af de forenklede procedurer, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra c), artikel 48, stk. 1, litra c), eller artikel 54, stk. 1, litra c), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2561/90 (1), eller

— i en frizone eller et frilager.

2. For så vidt som der ikke er fastsat særlige bestemmelser i denne forordning, finder de bestemmelser om de pågældende procedurer, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1999/85 og Rådets forordning (EØF) nr. 3677/86 (2) samt forordning (EØF) nr. 2763/83 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3548/84 (3), anvendelse på:

— aktiv forædling inden for rammerne af tilbagebetalingsordningen

— aktiv forædling (suspensionsordningen og tilbagebetalingsordningen) og forarbejdning under toldkontrol, der foretages i lokaler bestemt til oplag af type B og F og i lokaler, der anvendes til oplagring af varer henført under toldoplagsproceduren i et oplag af type E

— transaktioner, der skal foretages i lokaler bestemt til oplag af type A, C og D, som ikke opfylder de i stk 1. omhandlede betingelser.

*Artikel 2*

Toldmyndighederne afslår at give tilladelse til, at de i artikel 3 til 18 omhandlede forenklede procedurer benyttes, hvis ikke alle nødvendige garantier for en korrekt afvikling af transaktionerne frembydes.

Toldmyndighederne kan afslå at give tilladelse til personer, som ikke hypigt foretager aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol, jf. dog artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2561/90.

## Kapitel 2

## Aktiv forædling

*Artikel 3*

Aktiv forædling, der foretages under proceduren for aktiv forædling i et af de i artikel 1, stk. 1, nævnte toldoplag eller i en frizone eller et frilager, må kun finde sted, hvis der er meddelt bevilling i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1999/85.

I bevillingen præciseres det, i hvilket toldoplag (med angivelse af type toldoplag) eller i hvilken frizone eller i hvilket frilager denne forædling skal finde sted.

*Artikel 4*

1. Bevillingshaveren skal føre et særskilt regnskab for aktiv forædling — i det følgende benævnt »bøger for aktiv forædling« — hvori opføres de varemængder, der er henført under proceduren for aktiv forædling, og de forædlingsprodukter, der er fremkommet herved, samt alle elementer, som er nødvendige til kontrol af transaktionerne og korrekt fastsættelse af eventuelt skyldige importafgifter. Der skal i særdeleshed opføres de nødvendige oplysninger til identificering af varerne eller produkterne samt en henvisning til bevillingen.

2. Med henblik på udfærdigelsen af den afslutningsopgørelse, der er nævnt i artikel 61 i forordning (EØF) nr. 3677/86, erstatter henvisningen til de i stk. 1 nævnte oplysninger henvisningen til de angivelser og dokumenter, som er omhandlet i artikel 61, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3677/86.

*Artikel 5*

1. Henførsel af varer under proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor varerne tilføres toldoplag eller frizone eller frilager, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3677/86 omhandlede forenklede procedure.

2. Indføringen i bøgerne for aktiv forædling i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3677/86 erstatter indføringen i det lagerregnskab for frizoner eller frilagre, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2504/88.

3. Indføringen i bøgerne for aktiv forædling skal henvise til det dokument, på grundlag af hvilket varerne er forsendt.

*Artikel 6*

1. Henførsel under proceduren for aktiv forædling af varer, der er oplagt på toldoplag og henført under toldoplagsproceduren, eller som er anbragt i en frizone eller et frilager, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3677/86 omhandlede forenklede procedure.

2. Toldoplagsproceduren afsluttes ved indføringen i bøgerne for aktiv forædling. Henvisningerne til denne indføring anføres i toldoplagets lagerregnskab.

(1) EFT nr. L 246 af 10. 9. 1990, s. 1.
(2) EFT nr. L 351 af 12. 12. 1986, s. 1.
(3) EFT nr. L 331 af 19. 12. 1984, s. 5.

3. Henvisningerne til indføringen i bøgerne for aktiv forædling skal anføres i lagerregnskabet for frizone eller frilageret.

*Artikel 7*

1. Henførsel under toldoplagsproceduren af forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand, der er henført under proceduren for aktiv forædling i et toldoplag, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2561/90 omhandlede forenklede procedure.

2. Proceduren for aktiv forædling afsluttes ved indføringen i toldoplagets lagerregnskab. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for aktiv forædling.

3. Proceduren for aktiv forædling afsluttes for forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand, der er anbragt i en frizone eller et frilager, ved indføringen i langerregnskabet for frizonen eller frilageret. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for aktiv forædling.

4. De i artikel 71 i forordning (EØF) nr. 3677/86 omhandlede angivelser skal anføres i lagerregnskabet for toldoplaget, frizonen eller frilageret.

*Artikel 8*

1. Afslutning af proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplaget, frizonen eller frilageret til udførsel, finder sted efter den forenklede procedure for udførsel, der er omhandlet i artikel 44, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3677/86.

Uden at dette berører procedurerne i forbindelse med tilfælde, hvor udførslen er undergivet eksportafgifter eller handelspolitiske foranstaltninger, er det ikke nødvendigt at udfærdige den i artikel 44, stk. 2, litra b), omhandlede udførselsangivelse, såfremt produkterne eller varerne føres direkte fra en frizone eller et frilager ud af Fællesskabets toldområde.

2. Når afslutningen af proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplaget, frizonen eller frilageret, sker ved produkternes eller varernes overgang til fri omsætning, finder denne overgang sted efter den forenklede procedure for overgang til fri omsætning, der er omhandlet i artikel 47, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3677/86.

3. Afslutning af proceduren for aktiv forædling på det tidstpunkt, hvor forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplaget, frizonen eller frilageret til angivelse til et af de i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1999/85 omhandlede anvendelsesformål, bortset fra udførsel eller overgang til fri omsætning, finder sted efter de normale eller forenklede procedurer, der er fastsat med henblik herpå.

4. Det er ikke nødvendigt, at fraførslen fra toldoplaget, frizonen eller frilageret af forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand anføres i lagerregnskabet for toldoplaget, frizonen eller frilageret.

*Artikel 9*

Artikel 7, stk. 2 og 3, og artikel 8, stk. 2 og 4, er ikke til hinder for anvendelsen af artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1999/85.

*Artikel 10*

1. For så vidt transaktionernes korrekte gennemførelse ikke påvirkes, tillader toldmyndighederne, at ikke-fællesskabsvarer, der er henført under toldoplagsproceduren, oplagres sammen med indførselsvarer eller forædlingsprodukter, der er henført under proceduren for aktiv forædling, i samme lageranlæg.

2. Er det ved den i stk. 1 omhandlede fælles oplagring ikke muligt til enhver tid at identificere den toldprocedure, hvorunder hver vare eller hvert produkt er henført, kan en sådan oplagring kun tillades, hvis varerne eller produkterne er ækvivalente.

Som ækvivalente varer eller produkter betragtes varer eller produkter, der henhører under samme underposition i Den Kombinerede Nomenklatur, er af samme handelskvalitet og har samme tekniske egenskaber.

3. Ved fælles oplagring af de i stk. 2 omhandlede ækvivalente varer eller produkter anses de varer eller produkter, der er angivet til et toldmæssigt anvendelsesformål, for at have status som varer eller produkter, der er henført under toldoplagsproceduren eller proceduren for aktiv forædling, efter den pågældendes eget valg.

Anvendelsen af første afsnit må under ingen omstændigheder medføre, at mængden af varer eller produkter, der får en given status, bliver større end den mængde varer eller produkter med denne status, der faktisk befinder sig i toldoplaget på tidspunktet for fraførslen af de varer eller produkter, der er angivet til et toldmæssigt anvendelsesformål.

4. Når en vare får status som vare henført under toldoplagsproceduren eller forædlingsprodukt eller vare i uforandret stand henført under proceduren for aktiv forædling, bliver varen omfattet af samtlige bestemmelser, der gælder for den pågældende procedure, herunder reglerne vedrørende beskatning og opkrævning af udligningsrenter.

5. I tilfælde, hvor varer eller produkter ødelægges fuldstændigt eller går definitivt tabt, beregnes den del, der er ødelagt eller gået tabt af varer eller produkter henført under en af de pågældende procedurer, i forhold til den under den pågældende procedure henførte mængde varer eller produkter af samme art, der befandt sig i oplagets lokaler på tidspunktet for ødelæggelsen eller tabet, medmindre oplagshaveren fører bevis for den faktiske mængde af de under proceduren henførte varer eller produkter, der er ødelagt eller gået tabt.

*Artikel 11*

Tyskland meddeler inden udgangen af den på hvert kvartal følgende måned Kommissionen de i bilag VIII til forordning (EØF) nr. 3677/86 anførte oplysninger om de bevillinger til aktiv forædling i Hamburgs gamle frihavn, der er udstedt eller ændret i det foregående kvartal, og som ikke er undergivet de økonomiske forudsætninger, som gælder for proceduren for aktiv forædling.

## Kapitel 3

## Forarbejdning under toldkontrol

*Artikel 12*

Forarbejdning, der foretages under proceduren for forarbejdning under toldkontrol i et af de i artikel 1, stk. 1, nævnte toldoplag eller i en frizone eller et frilager, må kun finde sted, hvis der er meddelt bevilling i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2763/83.

I bevillingen præciseres det, i hvilket toldoplag (med angivelse af type toldoplag) eller i hvilken frizone eller i hvilket frilager denne forarbejdning skal finde sted.

*Artikel 13*

Bevillingshaveren skal føre et særskilt regnskab for forarbejdning under toldkontrol — i det følgende benævnt »bøger for forarbejdning under toldkontrol« — hvori opføres de varemængder, der er henført under proceduren for forarbejdning under toldkontrol, og de forarbejdningsprodukter, der er fremkommet herved, samt alle elementer, som er nødvendige til kontrol af transaktionerne og korrekt fastsættelse af eventuelt skyldige importafgifter. Indføringerne i bøgerne skal især omfatte de nødvendige oplysninger til identificering af varerne eller produkterne samt en henvisning til bevillingen.

*Artikel 14*

1. Henførsel af varer under proceduren for forarbejdning under toldkontrol på det tidspunkt, hvor varerne tilføres toldoplag, frizone eller frilager, finder sted på de i stk. 2 fastsatte betingelser, uden at varerne frembydes for toldmyndighederne.

2. Umiddelbart efter varernes ankomst til det dertil anviste sted skal den pågældende:

a) give toldmyndighederne meddelelse herom på den måde og efter de nærmere regler, som disse har fastlagt.

   Toldmyndighederne kan dog:

   — give bevillingshaveren lov til at underrette dem om varernes ankomst, når denne er umiddelbart forestående, i stedet for at kræve, at han afventer varernes faktiske ankomst

   — under visse særlige omstændigheder, hvor de pågældende varers art og henførselsekspeditionernes øgede hyppighed taler derfor, fritage den pågældende for pligten til at underrette myndighederne om hver enkelt vareankomst, forudsat at den pågældende giver myndighederne alle oplysninger, som de finder nødvendige for i givet fald at kunne udøve deres ret til at undersøge varerne

b) indføre varerne i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol. Denne indføring sker på den måde og efter de nærmere regler, der fastsættes af toldmyndighederne. Datoen for indføringen skal anføres, ligesom der skal anføres en henvisning til det dokument, på grundlag af hvilket varerne er forsendt. Indføringen kan erstattes af enhver anden formalitet, der fastlægges af toldmyndighederne, og som giver tilsvarende garanti

c) stille alle dokumenter vedrørende varernes henførsel under proceduren til rådighed for toldmyndighederne.

3. Indføring i bøgerne har samme retsgyldighed som antagelse af angivelsen til henførsel under proceduren. En eventuel undersøgelse af varerne finder sted på grundlag af oplysningerne i bøgerne. Varernes indføring i bøgerne sidestilles med frigivelse.

4. En opsummerende angivelse af varer henført under proceduren for forarbejdning under toldkontrol skal indgives til det kompetente toldsted inden for de af toldmyndighederne fastsatte frister.

5. Den i stk. 2, litra b), omhandlede indføring erstatter indføringen i det lagerregnskab for frizoner eller frilagre, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2504/88.

*Artikel 15*

1. Henførsel under proceduren for forarbejdning under toldkontrol af varer, der er oplagt på toldoplag og henført under toldoplagsproceduren, eller som er anbragt i en frizone eller et frilager, foretages efter den i artikel 14, stk. 1 til 4, omhandlede forenklede procedure.

2. Toldoplagsproceduren afsluttes ved indføringen i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol. Henvisningerne til denne indføring anføres i toldoplagets lagerregnskab.

3. Henvisningerne til indføringen i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol skal anføres i lagerregnskabet for frizonen eller frilageret.

*Artikel 16*

1. Henførsel under toldoplagsproceduren af forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, der er henført under proceduren for forarbejdning under toldkontrol i et toldoplag, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2561/90 omhandlede foranklede procedure.

2. Proceduren for forarbejdning under toldkontrol afsluttes for forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand ved indføringen i toldoplagets lagerregnskab. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol.

3. Proceduren for forarbejdning under toldkontrol afsluttes for forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, der er anbragt i en frizone eller et frilager, ved indføringen i lagerregnskabet for frizonen eller frilageret. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol.

*Artikel 17*

1. Afslutning af proceduren for forarbejdning under toldkontrol på det tidspunkt, hvor forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplaget, frizonen eller frilageret og overgår til fri omsætning eller udføres, finder sted på de i stk. 2 fastsatte betingelser, uden at produkterne eller varerne frembydes for toldmyndighederne.

2. Den pågældende skal:

a) inden varerne forlader lokalerne, og på den måde og efter de nærmere regler, som toldmyndighederne fastsætter, underrette disse om varernes umiddelbart forestående afgang. Toldmyndighederne kan dog under visse særlige omstændigheder, hvor de pågældende varers art og den øgede hyppighed for varernes overgang til fri omsætning eller udførsel taler derfor, fritage den pågældende for pligten til at underrette myndighederne om hver enkelt vareafgang, forudsat at den pågældende giver myndighederne alle oplysninger, som de finder nødvendige for i givet fald at kunne udøve deres ret til at undersøge varerne

b) indføre de pågældende forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol. Denne indføring sker på den måde og efter de nærmere regler, der fastsættes af toldmyndighederne. Datoen for indføringen skal anføres. Indføringen kan erstattes af enhver anden formalitet, der fastlægges af toldmyndighederne, og som giver tilsvarende garanti

c) ved udførsel udfærdige udførselsangivelsen; uden at dette berører procedurerne i forbindelse med tilfælde, hvor udførslen er undergivet eksportafgifter eller handelspolitiske foranstaltninger, er det ikke nødvendigt at udfærdige udførselsangivelsen, såfremt forarbejdningsprodukterne eller varerne i uforandret stand føres direkte fra en frizone eller et frilager ud af Fællesskabets toldområde

d) stille alle dokumenter vedrørende overgang til fri omsætning eller udførsel af de pågældende forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, især en import- eller eksportlicens, der er udstedt som led i den fælles landbrugspolitik, eller andre dokumenter fastsat som led i den fælles handelspolitik, til rådighed for toldmyndighederne.

3. Indføring i bøgerne har samme retsgyldighed som antagelse af angivelsen til overgang til fri omsætning eller til udførsel. En eventuel undersøgelse af varerne finder sted på grundlag af oplysningerne i bøgerne. Varernes indføring i bøgerne sidestilles med frigivelse.

4. En opsummerende angivelse af forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, for hvilke proceduren for forarbejdning under toldkontrol er afsluttet, skal indgives til det kompetente toldsted inden for de af toldmyndighederne fastsatte frister.

5. Afslutning af proceduren for forarbejdning under toldkontrol på det tidspunkt, hvor forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplaget, frizonen eller frilageret til angivelse til et af de i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2763/83 omhandlede anvendelsesformål, bortset fra overgang til fri omsætning eller udførsel, finder sted efter de normale eller forenklede procedurer, der er fastsat med henblik herpå.

6. Det er ikke nødvendigt, at fraførslen fra toldoplaget, frizonen eller frilageret af forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand anføres i lagerregnskabet for toldoplaget, frizonen eller frilageret.

*Artikel 18*

Artikel 16, stk. 2 og 3, og artikel 17, stk. 1 og 5, er ikke til hinder for anvendelsen af artikel 11 og 12 i forordning (EØF) nr. 2763/83.

Kapitel 4

**Afsluttende bestemmelser**

*Artikel 19*

For de forædlingsprodukter, forarbejdningsprodukter og varer i uforandret stand, der overgår til fri omsætning inden for eller ved fraførslen fra en frizone eller et frilager, attesteres deres status som fællesskabsvarer ved det i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2562/90 [1] omhandlede dokument, der udstedes af den erhvervsdrivende.

Stk. 1 finder også anvendelse på forædlingsprodukter og varer i uforandret stand, der udsendes på fællesskabsmarkedet i overensstemmelse med artikel 49, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3677/86.

*Artikel 20*

Indføringerne i bøgerne for aktiv forædling og bøgerne for forarbejdning under toldkontrol skal gøre det muligt for toldmyndighederne på ethvert tidspunkt at verificere den nøjagtige situation for alle varer eller produkter, der er henført under en af de pågældende procedurer eller anbragt i frizone eller frilager, samt, hvad den i artikel 10 omhandlede fælles oplagring angår, den nøjagtige mængde af hver vare- eller produkttype, der fortsat er henført under en af de pågældende procedurer.

*Artikel 21*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

[1] EFT nr. L 246 af 10. 9. 1990, s. 33.